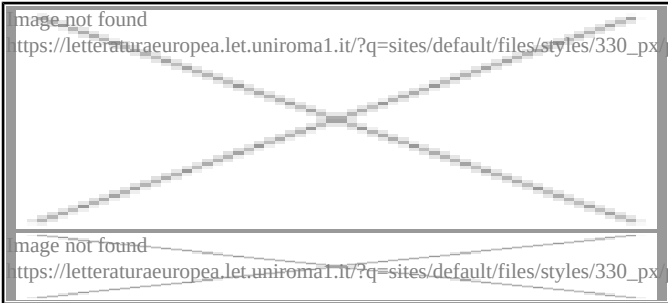


CANZONIERE D

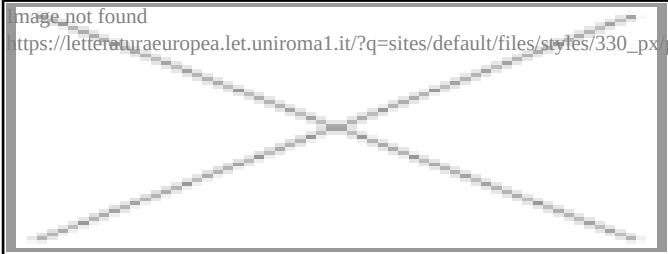
- letto 427 volte

Edizione diplomatica

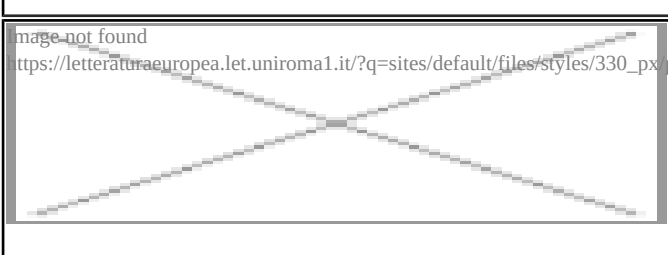
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaAM1.PNG&itok=O_9F25Uf	Ra(m)baut daure(n)ga Amors con er que farai. Morai fresc iouens esans. Ena issi dins uostras mans. Hoc murir sim pleu p(er) uos. A des mi pleu pauc mos pros. Etoz tem tant con uiua. Com que menan mi pleurai.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaAM2_0.PNG&itok=teQWj1PQ	Per queu faz auol esai. Pors aisi uos sui humans. Quen feras seus fos tro fans. Mal efers e orgoillos. Foron puois auenturos. Oc som par car mes esquiuua. Etar ues uos franc cor ai.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaAM3_0.PNG&itok=oLPIYtRP	Ades mi datz plus desmai. On plus mils son uas uos cert[.]ns. Efas ihe que tulans. Car p(er) mal son amoros. Mas no(m) fai esser anctos. Uas uos ca des recaluiua. Mos leus cors on peig men uai.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaAM4_0.PNG&itok=bAAAdCxBL	Mas uos aues don morrai. Amors lus de barabans. Quels uostres faiz so teirans. Que sta mal p(er) niublos no(m) faiz ges al plus iros. Mas uos a q(ue)ls es onbriua. Caez enpoder ses plai.



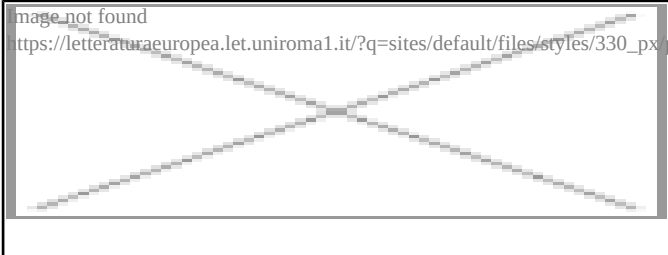
Per que sim pesa dirai. Amorstan
ues uos. Que cans. Ades odic so(m)
auostras. De uostras. Deuos canc
mala sai fos. Uostra ventura mest
nos. Etein adir tals co(m)pliuu. So q(ue)us
confon nius dechai.



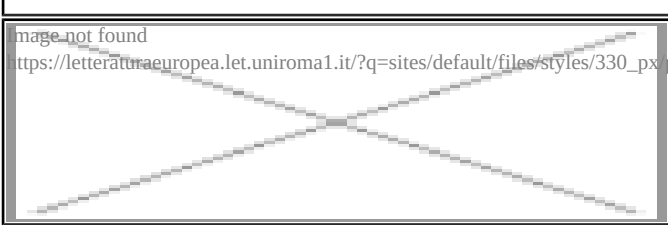
Mas eu odic esim brai. ni men des
men hom uilans. Uenga armaz
en un plans. Esta o(r?)bs egelos. Seu
no(m) uolri esser ioios. Uencutz quis
nol so escriua. Sols uers no(n) fos sim
nesglai.



Mais no(n) es de mar en sai. Ni lai ones
flum iordans. Sarrasins ni cristi
ans. Queu no(n) uenques tres odos. Esi ei
dit q(ue) enoios. Magerment abriua
que(m) fa uer direno(m) plai.



E seu enfaiz semblan gai. Ni(m) depei(n)g
cuindes euans. Si tot mai bons er
mitans. Estat esa(n)t ploros. Ebos hom
relegios. Serai p(er)gent geliua. Totz te(m)s
si cor nom(m) trai.



E ma chanzos sino(n) fos alges ues a
mor esquiuu tengra uas rodes a
uos comtes nominacua pros ebs-
lab prez uerai.

- letto 450 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Ra(m)baut daure(n)ga	Rambaut d'Aurenga
	I

Amons con er que farai. Morai fresc iouens esans. Ena issi dins uostras mans. Hoc murir sim pleu p(er) uos. A des mi pleu pauc mos pros. Etoz tem tant con uiua. Com que menan mi pleurai.	Amors, con er que farai? Morai fresc, iovens e sans, enaissi dins vostras mans? Hoc! Murir si?m pleu per vos! Ades m?i pleu pauc mos pros e toz tem, tant conviva com que m?en an m?i pleurai.
	II
Per queu faz auol esai. Pors aisi uos sui humans. Quen feras seus fos tro fans. Mal efers e orgoillos. Foron puois aventuros. Oc som par car mes esquiuu. Etar ues uos franc cor ai.	Per qu?eu faz avol e sai pors aisi vos sui human quen feras se?us fostro fans mal e fers e orgoillos foron puois aventuros oc! Som par car m?es esquiva e tar ves vos franc cor ai
	III
Ades mi datz plus desmai. On plus mils son uas uos cert[..ns. Efas ihe que tulans. Car p(er) mal son amors. Mas no(m) fai esser anctos. Uas uos ca des recaliuu. Mos leus cors on peig men uai.	Ades mi datz plus d?esmai on plus mils son vas vos cer[..ns e fas ih e que tulans, car per mal son amors mas no?m fai esser anctos vas vos, c?ades recalivaa mos leus cors on peig m?en vai.
	IV
Mas uos aues don morrai. Amors lus de barabans. Quels uostres faiz so teirans. Que sta mal p(er) niublos no(m) faiz ges al plus iros. Mas uos a q(ue)ls es onbriuua. Cauez enpoder ses plai.	Mas vos aves, don morrai amors, l?us de barabans; que?ls vostres faiz soteirans que sta mal, per niu blos no?m faiz ges al plus iros, mas vos aquels es onbriva c?avez en poder ses plai.
	V
Per que sim pesa dirai. Amorstan ues uos. Que cans. Ades odic so(m) auostras. De uostras. Deuos canc mala sai fos. Uostra ventura mest nos. Etein adir tals co(m)pliua. So q(ue)us confon nius dechai.	Per que, si?m pesa, dirai Amors tan ves vos que cans: ades o dic som a vostras de vos; c?anc mala sai fos vostra ventura mest nos! E tein a dir tals c?om pliva so que?us confon ni?us dechai.
	VI

Mas eu odic esim brai. ni men des men hom uilans. Uenga armaz en un plans. Esta o(r?)bs egelos. Seu no(m) uolri esser ioios. Uencutz quis nol so escriua. Sols uers no(n) fos sim nesglai.	Mas eu o dic e si?m brai ni m men des men hom vilans venga armaz en un plans e sta or?bs e gelos, s?eu no?m volri esser ioios, vencutz; qui?s nol so escriua sols vers non fos si?m n?esglai.
	VII
Mais no(n) es de mar en sai. Ni lai ones flum iordans. Sarrasins ni cristi ans. Queu no(n) uenques tres odos. Esi ei dit q(ue) enoios. Magerment abriua que(m) fa uer direno(m) plai.	Mais non es de mar en sai, ni lai on es flum Iordans, sarrasins ni cristians qu?eu non venques tres o dos e si ei dit que enoios, magerment abriva que?m fa ver dir e no?m plai.
	VIII
E seu enfaiz semblan gai. Ni(m) depei(n)g cuindes euans. Si tot mai bons er mitans. Estat esa(n)t ploros. Ebos hom relegios. Serai p(er)gent geliua. Tots te(m)s si cor nom(m) trai.	E s?eu en faiz semblan gai ni?m depeing cuindes e vans, si tot m?ai bons ermitans: estat esant ploros e bas hom relegios serai, per gent geliva, tots tems si cor no?m m trai.
	IX
E ma chanzos sino(n) fos alqes ues a mor esquiua tengra uas rodes a uos comtes nominacua pros ebslab prez uerai.	E ma chanzos si non fos alqes ves amor equiva tengra vas rodes a vos comtes nominacua pros ebslab pres verai

- letto 530 volte